

# BULLETIN

NO. 20



## University of Malaya Centre for Civilisational Dialogue (UMCCD) Buletin Pusat Dialog Peradaban Universiti Malaya (PDPUM)

### In this issue:

Celebration of UNESCO Mother Tongue Day 2012 1

**Public Lecture:** 4

The Greatest Scientists of All Times

Water Security Explorace 2012 5

**Public Lecture:** 6

The Role of Islam in the Foundation of A New Inter-religious Dialogue Culture in the Contemporary World

**Syaranan Umum:** 7

Mentransformasikan Melaka Melalui Tiga Teras: Islam, Melayu dan Modernisasi

(**Public Lecture** on Transforming Malacca Through Three Principles: Islam, Malay and Modernization)

**Siri Wacana Keterlestarian dan Ketamadunan** 9

Ilmu Malayonesia: Telah, Lain dan Kelak

(Discourse on Sustainability and Civilization Malayonesian Knowledge)

Article: 'Malaysia Mahu Main Peranan Dalam Isu Wanita Dan Kanak-kanak Di IPHRC' 11

External Events & Networking 12

- **Liputan Khas I:** Lawatan Delegasi Kelompok Kerja Madrasah Aliyah, Provinsi Jawa Barat 18

- **Liputan Khas II:** Lawatan Balas ke Bandung Barat

- Research Projects & Consultation 21  
- Published Article

Magazine & Newspaper Articles: 22  
- 'Melaka Maju Melalui Proses Modernisasi'

- 'UM Representative Visit SGM Mentor & Disciple Peace Hall'

New members of UMCCD 23

- Upcoming event  
- Upcoming Visiting Scholar  
- Publication 24



"Languages are who we are. By protecting them, we protect ourselves"

-Irina Bokova  
UNESCO Director General

## Celebration of UNESCO Mother Tongue Day 2012

The International Mother Language Day was proclaimed by the UNESCO General Conference on November 17, 1999 with the goal of supporting and protecting threatened languages. It is then celebrated worldwide on February 21 every year to promote awareness of linguistic and cultural diversity and multilingualism.

Language is one of the most powerful tools in preserving the culture heritage of a country. All moves to promote the dissemination of mother tongue will serve not only to encourage linguistic diversity and multilingual education but also to develop a full awareness of language and cultural traditions around the world and to inspire solidarity based on understanding, tolerance and dialogue.

Recognizing the importance of languages in development by strengthening cooperation through cultural diversity and intercultural dialogue, preserving cultural heritage, promoting inclusion and providing quality education for all, the University of Malaya UNESCO Club (UMUC) together with the Malaysian National Commission for UNESCO (SKUM), Institute of Language and Literature (DBP) and Institute of Malay World and Civilisation (ATMA), National University of Malaysia jointly organized a two-day awareness-raising program on the 19 and 20 April 2012.

**Continued on page 2, 3 & 4**

### PUBLICATION COMMITTEE

#### EDITORIAL

Associate Prof. Dr. Raihanah binti Haji Abdullah  
Dr. Zuraidah binti Abdullah  
Dr. Shaharir Mohamad Zain

#### Siew Wai Ling

#### REPORTERS

Mohd Fadhlil Rahmat Fakri  
Norennazuwa binti Rabun  
Shamsuddin bin Abdul Rahman

#### Siew Wai Ling

#### LAY-OUT & DESIGN

Siew Wai Ling

### ADDRESS & CONTACT DETAILS

Centre for Civilisational Dialogue  
2nd Floor, Siswarama Building  
University of Malaya  
50603 Kuala Lumpur, Malaysia  
Tel: 603-79675697  
Fax: 03-79675692  
E-mail: dialog@um.edu.my  
Website: <http://dialogue.um.edu.my>



## UNESCO Mother Tongue Day 2012

19—20 April 2012

(Reported by: Siew Wai Ling and Norennazuwa binti Rabun)

Satu sesi penulisan majalah bersama Editor Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP) telah dijalankan pada 19 April 2012 di Auditorium Kompleks Perdana Siswa. Ini merupakan salah satu aktiviti pembelajaran proses penyuntingan penulisan dalam majalah sempena sambutan Hari Bahasa Ibunda 2012.

Penceramah jemputan untuk sesi perkongsian ini merupakan salah seorang Editor DBP, Encik Abdul Ghani bin Abu dan beliau merupakan Editor untuk majalah sastera, Tunas Cipta yang diperkenalkan oleh DBP pada Jun 2001. Majalah sastera ini berjaya mendapat sambutan yang sangat menggalakkan daripada pemain sastera muda. Encik Ghani juga banyak menulis untuk majalah Dewan Bahasa, Dewan Siswa, Dewan Kosmik dan majalah-majalah lain terbitan DBP.

Dalam sesi ini, Encik Ghani berkongsi teknik penulisan karya sastera seperti artikel pendek, puisi, sajak, cerpen, skrip televisyen dan skrip drama. Selain itu, beliau menekankan bahawa penulisan menjana pendapatan dan menggalakkan para peserta sesi penulisan ini untuk tidak mudah berputus asa sekiranya karya-karya yang dihantar kepada agensi penerbitan tidak berjaya diterbitkan.

**" Suatu initiatif yang baik sebelum bahasa kita yang kita cintai pupus oleh tindakan segulungan dari kita juga. "**

-Prof. Dato' Dr Mohd Jamil Maah  
Former Deputy Vice Chancellor  
Academic and International

The two-day awareness-raising program named, UNESCO Mother Tongue Day 2012 (*Hari Bahasa Ibunda 2012*) was concurrently conducted at the Auditorium, Perdana Siswa Complex (KPS), University of Malaya and Balai Ilmu, Academy of Islamic Studies with the objectives of:

- Promoting unity through various efforts in sustaining mother tongues in the context of today's multicultural and multilingualism
- Instilling and encouraging the presence and growth of multilingualism and multicultural in basis of mutual understanding, tolerance, and dialogue
- Providing platform in supporting the process of recognizing and conserving multilingualism in Malaysia

Various educational and interactional activities were conducted throughout the two-day program. One of the many activities conducted was the **coloring contest** for the kindergarten children. Forty children from Millennium UM kindergarten participated in this contest held on the 19 April 2012. Gifts were then awarded to all the winners by Dr.

Zuraidah Abdullah, the Deputy Director of UMCCD and consolation prizes were given to all the participants.

As for the **exhibition** held in-line with this celebration, exhibitors involve include Institute of Language and Literature (DBP), Institute of Malay World and Civilisation (ATMA), UKM, Library of the Department of Indian Studies, UM, Department of Arabic and Middle-Eastern Languages, UM, Department of Malaysian Languages and Applied Linguistics, UM and Kong Zi Institute, UM.

During the exhibition, exhibitors had the opportunity to interact with the visitors through a number of activities conducted throughout the program. Activities such as Chinese Calligraphy, quiz, documentation presentation and writing workshop directed by Mr. Abdul Ghani bin Abu created an enjoyable place for visitors of all ages to know more about their mother languages.

Photos (From left to right):

- Dr. Zuraidah during an interview with crews from Radio Televisyen Malaysia 1 (RTM 1)
- Kindergarten children supervised by Mr. Shamsuddin during the coloring contest
- Mr. Rusli signing the Visitor Book with Dr. Zuraidah





Photos (From left to right):

- Coloring contest for the kindergarten children
- Some of the visitors to the exhibition trying out Chinese calligraphy
- Cheerful kindergarten children making this event an enjoyable one

Furthermore, a **public speaking competition** was also held at Academy of Islamic Studies, UM on the 20 April 2012 in conjunction with the celebration. Secondary schools that participated in the competition include:

- Sekolah Menengah (SM) Sultan Alam Shah
- SM Sains Alam Shah
- SM Sains Seri Puteri
- SM Seri Puteri
- SM Teknik Kuala Lumpur
- SM Sains Kuala Selangor
- SM Sains Selangor
- Sekolah Berasrama Penuh (SBP) Integrasi Sabak Bernam
- SBP Integrasi Gombak
- Kolej Islam Sultan Alam Shah, Klang

On the last day of the program, a closing ceremony was held at the Auditorium. As the Director-General of DBP, Dr. Awang Sariyan could not attend the closing ceremony due to unforeseen circumstances, **Mr. Rusli bin Abdul Ghani**, Head of Language Research Division of DBP did us the honor of coming to officially close the program.

The **closing ceremony** started with the National Anthem of Malaysia and song of University of Malaya. It was then followed by the welcoming speech by Dr. Zuraidah Abdullah, Deputy Director of UMCCD and closing ceremony speech by Mr. Rusli. A short multimedia presentation as well as a brief but meaningful gift exchange ceremony was conducted during the closing ceremony. Prizes were also given to the top five winners of the public speaking competition held at *Balai Ilmu*, Academy of Islamic Studies earlier that day.

**In summary**, the two-day program created a platform for participants of various backgrounds to gather under one roof to commemorate and celebrate UNESCO Mother Tongue Day.

Bersempena dengan Hari Bahasa Ibunda 2012, Pertandingan Syarahan di antara sekolah-sekolah di Wilayah Persekutuan & Selangor telah diadakan di Balai Ilmu pada 20 April 2012 dengan kerjasama daripada SM Sains Alam Shah sebagai penyelaras.

Pemilihan tajuk, "Bahasa Ibunda: Warisan Ketamadunan Bangsa" telah membawa tuah kepada Nor Zulaikha Abu Hassan dari SM Sains Seri Puteri yang merangkul tempat pertama di dalam pertandingan syarahan ini. Manakala, tempat kedua dimenangi oleh Muhammad Ammar Yaser Ahmad Nazri dari SBP Integrasi Gombak dengan tajuk "Melestarikan Bahasa Ibunda Dalam Arus Pembangunan Negara" dan dengan tajuk syarahan "Bahasa Ibunda: Inspirasi Perpaduan Masyarakat Majmuk", Ikmal Din Baharuddin dari Kolej Islam Sultan Alam Shah telah memenangi tempat ketiga.

Proses penghakiman diambil kira daripada 4 aspek penilaian iaitu kelancaran dan kefasihan berbahasa, sebutan dan intonasi, penyampaian dan ketepatan isi serta huraian. Hakim terdiri daripada kakitangan Universiti Malaya sendiri iaitu selaku Ketua Juri, En. Ahmad Kamal Arifin, En. Qhairol Nizam Abu Bakar dan En. Faezzudden.

Melalui penganjuran pertandingan seperti ini dapat memberi ilmu dan pengalaman kepada pelajar dalam menghayati keindahan dan ketinggian bahasa secara kreatif dan kritis, memaksimalkan kemahiran berfikir di kalangan pelajar dan seterusnya dapat mengaplikasikan kemahiran berbahasa yang telah dipelajari di sekolah.



-Quote from  
UNESCO's Inclusion Education page

**Learning in a language they can understand is vital for children to enjoy their right to quality education. Mother Tongue and Multilingual Education are key to reducing discrimination, promoting inclusion and improving learning outcomes for all.**



Dari kiri ke kanan: Dato' Profesor Dr. Yaacob, Profesor Dr. Teo, Encik Mannar dan Profesor Datin Dr. Rahimah (Pengerusi)



Sesi bergambar bersama peserta forum



Professor Fahmi delivering his presentation held at Seminar Room 2, Academy of Islamic Studies



Dr. Nurhana during her presentation in a public lecture organized by UMCCD and API

Salah satu aktiviti yang dijalankan sempena sambutan Hari Bahasa Ibunda 2012 adalah **Forum Pelestarian Bahasa Ibunda dalam Kepelbagaiannya Bahasa dan Budaya**. Forum ini berlangsung pada 20 April 2012 di Auditorium Kompleks Perdana Siswa dan dihadiri oleh lebih kurang 300 peserta yang terdiri daripada mahasiswa Universiti Malaya (UM), peserta daripada Institut Pendidikan Bahasa Antarabangsa dan Institut Pendidikan Guru Kampus Bahasa Melayu.

Pengerusi forum ialah **Profesor Datin Dr. Rahimah binti Hj. Ahmad**, Felo Penyelidik Kanan, Fakulti Pendidikan, UM dan ahli panel forum terdiri daripada Dato' Profesor Dr. Yaacob bin Harun, Profesor di Akademi Pengajian Melayu, UM, Profesor Dr. Teo Kok Seong, Profesor di Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM) dan Encik Mannar Mannan all Maruthai, pensyarah di Fakulti Bahasa dan Linguistik, UM.

Dalam forum ini, **Profesor Yaacob** menekankan bahawa keterlestanian bahasa bermula dari keluarga dan keluarga memainkan peranan yang penting dalam mengajar anak-anak bahasa ibunda. **Profesor Teo** pula menyatakan bahawa bahasa ibunda merupakan tapak asas ilmu pengetahuan untuk setiap bangsa. Bahasa ibunda juga mengandungi warisan, tradisi dan budaya untuk setiap bangsa dan dapat membentuk struktur pemikiran sesuatu bangsa. Selain itu, menurut **Encik Mannar**, setiap bahasa mempunyai keunikannya dan setiap bangsa mesti menghayati serta menghargai bahasa ibunda masing-masing.

**Kesimpulannya**, setiap bangsa mesti mempunyai keyakinan tinggi terhadap bahasa ibundannya. Setiap orang mestilah menerima dan menyayangi bahasa ibundanya dan pada masa yang sama tidak berpandangan negatif pada bahasa lain.

### Public Lecture:

## The Greatest Scientists of All Times: Ibn al-Haytham and Al-Razi

17 February 2012

Seminar Room 2, Academy of Islamic Studies, University of Malaya  
(Reported by: Mohd Fadhliz Rahmat Fakri)

A public lecture entitled, "The Greatest Scientists of All Time: Ibn Al-Haytham & Al-Razi" was held on the 17th February 2012. It was jointly organized by the University of Malaya Centre for Civilisational Dialogue (UMCCD) and the Department of Islamic History and Civilisation, Academy of Islamic Studies (API). The public lecture was delivered by Professor Dr. Fahmi Mustafa Mahmoud and Dr. Nurhana Datuk Abdullah Mahmud with Dr. Fadila Grine as the moderator.

Both speakers made a brief introduction on two prominent figures of Muslim scientists which had contributed and inspired the whole nations of the world especially on science and technology until now, namely al-Razi and Ibn al-Haytham. **Professor Dr. Fahmi** introduced the environmental aspect of that time during the Abbasid Caliphate Empire which had inspired numbers of notable scholars and scientists alike to explore the world so-called 'science' that led to many inventions being created; from the rise of the Round City of Baghdad till the fall of the empire due to the invasion of Mongols.

On the other hand, the second speaker, **Dr. Nurhana** reminded us on the utter significant differences between Western Science and the Islamic Science; Western science solely based on Earth that is the opposite of Islamic Science that depends on heart bounded (ethics) to the Almighty and only then we refer to Earth. Additionally, she highlighted al-Razi as her main example of the Great Muslim Scientist which not only diversified in knowledge of medicine, chemistry, music but even languages.

**Finally**, both speakers agreed that the so-called 'the Dark Age' claimed by the Western were simply referring to themselves because in truth, Islamic Science was at its peak (or so called Islamic Golden Age) at that exact era (scientific and intellectual achievements blossomed in the Golden age c.750 CE - c.1258 CE).

## WATER SECURITY EXPLORACE 2012

22—24 March 2012

Zoo Taiping & Night Safari, Bukit Merah Laketown Resort & USM Engineering Campus  
(Reported by: Mohd Fadhl Rahmat Fakri)

Main Organisers: Putrajaya Corporation  
Department of Irrigation and Drainage Malaysia  
UNESCO-IHP

Co-Organisers: State Government of Perak  
Eco-hydrology Programme  
Ministry of Health Malaysia  
Ministry of Science, Technology and Innovation (MOSTI)  
Ministry of Higher Education (MoHE)  
Malaysian National Commission for UNESCO (SKUM)  
University of Malaya UNESCO Club (UMUC)  
LESTARI, UKM  
MK Land Holdings Berhad  
Bukit Merah Laketown Resort  
Cruise Tasik Putrajaya  
Belia PROAKTIF  
Universiti Sains Malaysia (Engineering Campus)  
Zoo Taiping

University of Malaya UNESCO Club (UMUC) was invited as part of co-organisers of an inaugural one-of-a-kind Water Security Explorace (National Level) in commemorating the United Nations World Water Day 2012. This celebration was successfully carried out in the state of Perak.

Five respective members of UMUC comprises both students and staffs volunteers namely; Miss Zazren Ismail, Miss Norshahzila Idris, Miss Nurull Intan Kintan, Mr. Mohd Noor Musa and Mr. Mohd Fadhl Rahmat Fakri joint this event as Working Committee for Participants. This working committee was also joined by two representatives from Malaysian National Commission for UNESCO (NatCom) namely Mrs. Anisuzita Khidzir (Senior Programme Officer I – External Relations) and Mr. Ahmad Radzi Mohd Zim (Senior Programme Officer III – Culture and Communication). As a result, 96 teams of two attended this explorace which came from 10 various Institutions of Higher Learning namely UM, UniMAP, USM, Kolej RISDA, Multimedia College (Northern), Kolej Profesional MARA Seri Iskandar, USIM, Kolej Komuniti Kuala Langat, Kolej Komuniti Pasir Salak, and Kolej Komuniti Jerai.

All in all, this programme combines several elements together aims at promoting awareness on the importance of food and water security to young generations; education (with *Bicara Ilmu*), sports & recreation (explorace), and environmental awareness focusing on issues of water. This explorace was conducted in three stages; started with Zoo Taiping and Night Safari, continued at the Bukit Merah Laketown Resort and final stage at the Universiti Sains Malaysia Engineering Campus for three consecutive days.

Following are result of the final leg-of-the-race (top 3):

- 1st: UM (Game Devils) – Mohamad Naim Jamaluddin & Lwin Maw @ Abdul Rahim
- 2nd: USM (Positive) - Muhamad Hisyam Halim & Muhammad Khairi A. Wahab
- 3rd: USM (Redondo) - Muhammad A'riff Baharum & Ahmad Faizul Azral Ismail

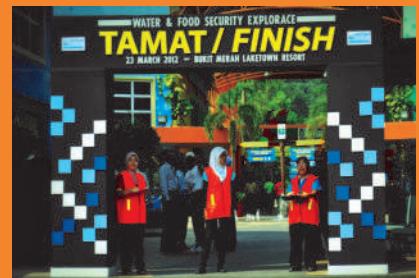
**On behalf of UMUC, we would like to convey our utmost appreciation to all participants especially from UM for their continuous support by taking part in this event and with that, congratulations to all 'CHAMPIONS'!**



Group photo of some of the participants of the 1st ever Water Security Explorace



Participants competing against each other at the USM Engineering Campus



Committee members and secretariats waiting for the arrival of the first team at the finishing line



Champion of this year's Water Security Explorace!



Volunteers of UMUC posing in front of the Bukit Merah Laketown Resort



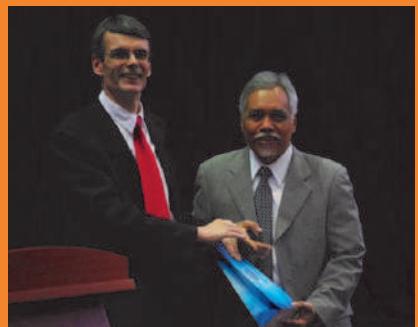
Professor Mohammad Hashim (left) giving an opening speech during the public lecture of Professor Osman (right)



Professor Osman delivering his public lecture with Professor Karim (right) as the moderator



Some of the participants of the public lecture



Dr. Stefan Bucher, visiting scholar at UMCCD presenting a token of appreciation to Professor Osman

## Public Lecture: The Role of Islam in the Foundation of A New Interreligious Dialogue Culture in the Contemporary World

4 April 2012

Conference Room, IAIS Malaysia

(Reported by: Siew Wai Ling)

On the 4 April 2012, a public lecture with the title, “The Role of Islam in the Foundation of A New Interreligious Dialogue Culture in the Contemporary World” was delivered by Emeritus Professor Datuk Dr. Osman Bakar, Deputy CEO of the International Institute of Advanced Islamic Studies (IAIS) Malaysia.

The public lecture was held at the Conference Room, IAIS Malaysia and was jointly organized by the Centre for Civilisational Dialogue and IAIS Malaysia with **Professor Dr. Karim Crow**, Principle Research Fellow of IAIS Malaysia as the moderator. The public lecture began with an opening speech by **Professor Mohammad Hashim Kamali**, CEO of IAIS Malaysia followed by a warm welcoming remarks by the moderator. Approximately 100 representatives from ministries, embassies and NGOs, lecturers and academicians as well as students from various universities and colleges in Malaysia attended this public lecture.

**Emeritus Professor Datuk Dr. Osman Bakar** started his presentation by explaining the importance of the title chosen for this lecture. According to Professor Osman, interreligious dialogue has yet to become a culture and there are still a lot of misunderstandings about Islam’s attitudes towards inter-religious dialogue. He also stressed that interreligious understanding is one of the pillars of social peace and cohesion in the 21st century. In his opinion, both governmental institutions and non-governmental groups must work together to play their roles in the pursuit of interreligious understanding and peace. In his presentation, Professor Osman also listed out a few important roles of interreligious dialogue:

- To promote cultural literacy by providing us with knowledge of the other and subsequently created mutual understanding between people of different religions
- To promote mutual understanding especially among leaders of different religious communities
- To broaden and strengthen commonalities
- To reduce differences to the minimum possible and to cultivate genuine respect for irreconcilable differences

Obstacles to interreligious dialogue were also highlighted during Professor Osman’s presentation. According to Professor Osman, people nowadays have pre-conceived ideas about people with different religions and about dialogue with these people. In addition, misunderstanding about the objectives of dialogue is also one of the obstacles to interreligious dialogue. In the public lecture, Professor Osman mentioned that Islam’s positive ideas towards interreligious dialogue that are yet to be fully tapped as well as Islam’s special emphasis on the common spiritual and ethnical-moral values of the global human community can contribute significantly in helping to lay the foundational elements of interreligious dialogue culture. He also added that Islam’s historical experiences in interreligious dialogue in its various forms may be shared with the other religious communities.

**In conclusion**, the threat of more religious extremism, conflicts and even wars in the 21st century world is indeed a real one, the only sensible alternative is to pursue and work for interreligious understanding and peace and this would only be possible if people of different religions can practice healthy dialogue culture.

**Syarahan Umum**  
**Mentransformasikan Melaka Melalui Tiga Teras: Islam, Melayu dan Modernisasi**

**(Public Lecture on Transforming Malacca Through Three Principles: Islam, Malay and Modernization)**

14 Mac 2012

*Bilik Seminar 2, Akademi Pengajian Islam, Universiti Malaya*

*(Dilaporkan oleh: Shamsuddin bin Abdul Rahman)*

Syarahan umum oleh Datuk Seri Haji Mohd Ali bin Mohd Rustam telah dijalankan pada 14 Mac 2012 di Bilik Seminar 2, Akademi Pengajian Islam (API). Syarahan umum ini dianjurkan oleh Pusat Dialog Peradaban Universiti Malaya (PDPUM) dengan kerjasama daripada Dunia Melayu Dunia Islam (DMDI), Melaka dan Jabatan Sejarah dan Tamadun Islam, API, Universiti Malaya. Syarahan umum pada kali ini dimulakan dengan bacaan Asma Al-Husna dan bacaan doa diikuti dengan ucapan alu-aluan oleh **Profesor Datuk Dr. Rohana Yusof**, Timbalan Naib Canselor Hal Ehwal Pelajar, Universiti Malaya.

Syarahan umum yang dilaksanakan ini adalah untuk:

- Memberi ruang kepada tokoh pemimpin berdialog di kalangan ahli akademik (Institusi Pengajian Tinggi), ahli korporat, ahli NGO dan pelajar-pelajar yang hadir tentang kejayaan pemimpin membina negara bangsa melalui acuannya yang tersendiri
- Menyediakan platform percambahan dan pertukaran idea, pengalaman dan rangkaian ‘smart-partnership’ di kalangan peserta yang hadir

**Datuk Seri Haji Mohd Ali bin Mohd Rustam** merupakan Ketua Menteri Melaka yang terkini. Beliau menjawat jawatan itu sejak Disember 1999 dan mempunyai pengalaman yang luas di dalam bidang pentadbiran. Beliau juga merancang, merangka, menggubal dan melaksanakan Dasar Kerajaan Negeri, Dasar Kerajaan Persekutuan berkaitan dengan hal ehwal pentadbiran negeri mengikut jadual. Selain itu, beliau mengurus, memantau, dan menilai pelaksanaan setiap Dasar Kerajaan Negeri yang ditetapkan oleh Dewan Undangan Negeri dan Majlis Mesyuarat Kerajaan Negeri (MMKN). Beliau menyampaikan syarahan berkisarkan sejarah Melaka mulai era pemerintahan Parameswara di mana Melaka ketika itu membangun dan maju hingga menjadi kuat kerana politik, sosial dan ekonominya. Berdasarkan kepada sejarah itu Datuk Seri mengorak langkah dengan lebih jauh lagi dalam mendepani era kini, beliau memasukkan elemen-elemen moden yang berteraskan Islam dan ciri-ciri kemelayuan di dalam pentadbiran beliau bagi menjadikan impian Melaka sebagai sebuah negeri yang maju dan terkehadapan.

Dalam syarahan ini, Datuk Seri juga menyentuh tentang perentingnya pengurusan kewangan yang cekap di dalam sesuatu pentadbiran, tidak hanya dengan menubuhkan institusi atau tempat menyimpan kewangan contohnya seperti baitulmal sudah mencukupi apa yang lebih penting adalah soal amanah yang telah diberikan dan ketanggungjawaban didalam menyampaikan amanah tersebut kepada yang berhak seperti agihan wang zakat dan bantuan yang diperlukan oleh masyarakat.

Selain itu, Datuk Seri menegaskan bahawa Melaka mampu melangkah lebih terkehadapan dari negeri-negeri lain jika pentadbiran negeri ditadbir oleh orang yang berjiwa besar dan mampu mendepani pelbagai masalah dan kemelut yang melanda tidak kira samada kemelut didalam bidang politik, agama, perkauman, masalah sosial dan sebagainya. Mereka yang berjiwa besar akan menghadapi masalah dengan jiwa yang profesional dan hati tenang tanpa meletakkan emosi terlebih dahulu dalam membuat keputusan. Jika tersalah dalam membuat keputusan mungkin akan mengakibatkan sesuatu yang tidak diingini berlaku seperti pergolakan perkauman dan rasa ketidak puasan hati. Apa yang kita inginkan adalah negeri yang bersatu padu penduduknya tanpa mengira kaum dan mempunyai sifat saling hormat menghormati pada budaya dan agama yang berlainan. Beliau tidak ingin melihat melaka terus dikuasai oleh sifat penjajah walaupun hakikatnya penjajah telah keluar dari negara kita Malaysia.



Para hadirin yang menghadiri syarahan umum oleh Ketua Menteri Melaka



Datuk Seri Haji Mohd Ali, Ketua Menteri Melaka sedang menyampaikan syarahan umum



Ucapan alu-aluan telah disampaikan oleh Profesor Datuk Dr. Rohana, Timbalan Naib Canselor Hal Ehwal Pelajar, UM



Sesi bergambar barisan VIP dengan peserta syarahan umum



**Gambar Ketua Menteri Melaka dan Profesor Datuk Dr. Rohana bersama peserta syarahan umum**



**Sekretariat syarahan umum**



**Profesor Datuk Dr. Rohana menerima cenderahati daripada Datuk Dr. Baharudin pada majlis pertukaran hadiah**



**Sesi bergambar dengan hadirin dan hadiran yang menghadiri majlis makan malam**



**Persembahan pentas**

Menurut Datuk Seri, Melaka juga telah merancang dan membangunkan penempatan untuk para pesilat tanah air dengan mewujudkan perkampungan silat yang dijangka siap sepenuh pada tahun hadapan, iaitu pada tahun 2013. Jika dilihat pada masa dahulu silat dapat mengerakkan silaturrahim di dalam jiwa masyarakat muda mudi dan sifat menghormati pada golongan yang lebih tua tanpa mengira latar belakang bangsa, kaum dan agama. Silat umpama sekolah yang tidak formal pada ketika itu dalam membentuk akhlak dan kesopanan budi pada generasi mudanya baik tutur bicara dan adab pergaulan, itulah aset yang amat jarang didapati pada generasi sekarang. Amat rugilah jika aset itu hilang di telan zaman. Seperti mana yang terjadi dengan binaan di melaka juga selepas penjajahan berlaku banyak seni binanya terdiri dari seni bina penjajah yang menjadi warisan sejarah Melaka seperti Kota A Famosa dan Kota Belanda.

Oleh itu apa yang penting ialah kita mesti menyatu padukan hati dan juga jiwa kita dalam mendepani era kemodenan kerana kemodenan juga ada kesan baik dan buruknya juga terpulang pada diri kita dalam membuat pilihan. Kita tidak dapat manafikan kemodenan yang berterusan tiba kerana ia juga penting dalam membentuk masyarakat berteknologi dan memudahkan kita Cuma kita perlu mengambil langkah berhati-hati agar kemajuan dan kemodenan tidak menghilangkan jati diri kita sebagai orang melayu islam yang mempunyai akhlak yang mulia.

**Pusat Dialog Peradaban Universiti Malaya ingin merakamkan jutaan terima kasih dan setinggi-tinggi penghargaan untuk Dunia Melayu Dunia Islam dan Jabatan Sejarah dan Tamadun Islam serta semua pihak yang terlibat secara langsung atau tidak langsung dalam syarahan umum ini.**

### **Majlis Makan Malam bersama wakil Ketua Menteri Melaka: Yang Berbahagia Datuk Profesor Madya Dr. Baharudin Hj Puteh**

**13 Mac 2012**

**Auditorium Kompleks Perdana Siswa, Universiti Malaya**

**(Dilaporkan oleh: Shamsuddin bin Abdul Rahman)**

Majlis dimulakan dengan ucapan alu-aluan oleh Profesor Datuk Dr Rohana Yusof, Timbalan Naib Canselor, Hal Ehwal Pelajar, Universiti Malaya. Beliau menyatakan rasa berterima kasih kepada Datuk Profesor Madya Dr. Baharudin Hj Puteh, Naib Canselor Kolej Universiti Islam Melaka (KUIM) diatas kesudian beliau untuk hadir dan mewakili Datuk Seri Haji Mohd Ali bin Mohd Rustam ke Majlis Makan Malam tersebut.

Ucapan kemudiannya diteruskan lagi oleh Datuk Profesor Madya Dr. Baharudin Hj Puteh, Beliau menyampaikan salam kemaafan dari Datuk Seri disebabkan tidak dapat menghadiri majlis tersebut ini disebabkan Datuk Seri mempunyai urusan penting yang perlu diselesaikan. Beliau menyatakan bahawa Datuk Seri merupakan seorang yang bertanggungjawab di dalam menjalankan tugasannya beliau sekitar sesuatu perkara tersebut memerlukan perhatian dan juga mesti disiapkan dalam masa tertentu maka Datuk Seri akan memberikan perhatian dan komitmen bagi menyiapkan perkara tersebut. Datuk Dr. Baharudin juga menyifatkan Datuk Seri sebagai tonggak utama dalam mentransformasikan Melaka menjadi sebuah negeri yang berdaya saing dan maju walaupun melaka bukanlah sebuah negeri yang besar seperti Johor atau Pahang yang kaya dengan pelbagai hasil negeri namun begitu dengan pentadbiran dan corak kepimpinan yang ditonjolkan oleh Datuk Seri Ketua Menteri Melaka maka Melaka mampu mengorak langkah maju kehadapan dan menjadi saingen negeri-negeri yang lain.

Oleh itu Datuk Dr. Baharudin menegaskan bahawa negeri dengan kepimpinan yang betul mampu melakukan apa yang tidak daya dilakukan disamping sokongan rakyat terhadap pentadbiran yang tidak berbelah bahagi mewujudkan satu kesatuan yang kuat dan tidak mampu dirobohkan ibarat sebatang ranting yang kecil mampu dipatahkan dengan mudah namun jika ranting-ranting yang kecil dikumpulkan maka ia tidak mampu dipatahkan lagi.

**Siri Wacana Keterlestarian dan Ketamadunan  
Ilmu Malayonesia: Telah, Lani dan Kelak  
(Discourse on Sustainability and Civilization  
Malayonesian Knowledge)**

29 Mac 2012

*Dewan Seminar, Tingkat 2, Menara Dewan Bahasa & Pustaka  
(Dilaporkan oleh: Siew Wai Ling)*

Wacana 4, Siri Wacana Keterlestarian dan Ketamadunan ini telah disampaikan oleh Dr. Shaharir Mohamad Zain, Felo Penyelidik Kanan Pusat Dialog Peradaban Universiti Malaya (PDPUM) dan dipengerusikan oleh Puan Nor Afidah binti Abdul Jamil, Pegawai Perancang Bahasa, Dewan Bahasa & Pustaka (DBP). Wacana yang dianjurkan oleh PDPUM dan DBP ini telah diadakan di Dewan Seminar, Menara DBP dan dihadiri oleh sekitar 100 orang ahli akademik dan mahasiswa daripada Universiti Malaya dan Universiti Kebangsaan Malaysia. Wacana bermula dengan bacaan doa dan diikuti dengan ucapan alu-aluan yang disampaikan oleh Profesor Madya Dr. Raihanah Abdullah, Pengarah PDPUM.

Wacana 4 ini merupakan lanjutan perbincangan Wacana 3, Siri Wacana Keterlestarian dan Ketamadunan yang telah dijalankan pada 25 Oktober 2011 di Dewan Semarak, Akademi Pengajian Melayu, Universiti Malaya. Dalam Wacana 3, Dr. Shaharir menekankan bahawa unsur kebudayaan yang utama dan penting dalam sesebuah tamadun ialah ilmu, maka, unsur kebudayaan patut dilestarikan terutamanya bagi Malayonesia ialah ilmu dalam bahasa Melayu dan warisan ilmu Malayonesia yang dibina semula dalam acuan berbahasa Melayu dan Islam. Beliau juga menyatakan bahawa keterlestarian bahasa dan agama adalah bergantung kepada keterlestarian ilmu dan untuk tamadun Malayonesia, faktor keterlestarian ilmu terbukti tidak tercapai di dalam keadaan ilmuwan yang tidak bebas kuasawan, membelakangi acuan dan warisan ilmu sendiri, taasub pendirian, mendokong nilai/falsafah yang silap tentang ilmu, khususnya mengabaikan nilai/falsafah sejagat sejati (iaitu yang diwahyukan) dalam pembinaan ilmunya.

Dr. Shaharir memulakan wacana kali ini dengan menjelaskan sebab **istilah “Nusantara”** tidak dapat dirasmikan menjadi nama rasmi wilayah atau bahasa yang menyatukan wilayah dan bahasa negara-negara ber-lingua franca bahasa Melayu di Asia Tenggara. Menurut Dr. Shaharir, “Nusantara” adalah istilah ciptaan kerajaan Majapahit yang merujuk kepada negeri atau wilayah yang bukan Jawa dan Madura yang membayar ufti kepada raja Majapahit. Ini menyebabkan Indonesia enggan menerima istilah ini sebagai nama penyatu Indonesia, Malaysia dan lain-lain negara Asia Tenggara. Itulah istilah Malayonesia yang mula diperkenalkan oleh George Earl, ahli etnografi Inggeris abad ke-19, diperkenalkan semula bagi calon baru Nusanteria.

**Ungkapan Ilmu X** juga diperkenalkan oleh Dr. Shaharir dalam wacana ini, dengan X mengambil kata sifat daripada nama sesebuah tamadun atau peradaban yang biasa juga atas nama negara bangsa (Contoh: X= Yunani, Hindia, Tiongkok/Shinny/China, Islam, Roma/Romawi/Rum/Rumi, Eropah dan lain-lain). Beliau menyatakan bahawa Huntington dalam makalahnya, “The Clash of Civilization” mentakrifkan tamadun sebagai rupa sekelompok manusia yang beragama yang sama. Menurut Dr. Shaharir, “agama” pada Huntington tidak termasuk x-isme. Tamadun lebih tepat patut dicirikan oleh agama, bahasa dan ilmu. Ilmu sukar dipisahkan dengan agama kerana ajaran agama yang mempengaruhi jiwa dan falsafah hidup seseorang individu. Bahasa pula sarat nilainya serta penting untuk memberi takrif dan menyampai makna. Begitu juga dengan ilmu yang dipengaruhi nilai dan memberi nilai.

Dalam wacana kali ini, Dr. Shaharir juga membincarkan pengelasan ilmu Malayonesia yang bermula dari pra-Islam (Abad 5-Masihi). Tamadun Malayonesia dibahagikan kepada tiga fasa iaitu, tamadun Malayonesia Purba atau Malayonesia Kuno, tamadun Malayonesia Klasik atau Malayonesia Islam dan tamadun Malayonesia Moden. Dengan menggunakan contoh-contoh pengelasan ilmu kerajaan Funan, kerajaan Campa, kerajaan Sriwijaya dan Sailendra serta kerajaan Jawa Kuno, Dr. Shaharir menjelaskan cara-cara pengelasan ilmu tamadun Malayonesia Purba atau Malayonesia Kuno.



Dr. Shaharir sedang menyampaikan wacana



Profesor Madya Dr. Raihanah, Pengarah PDPUM sedang menyampaikan ucapan alu-aluan



Dari kiri ke kanan: Dr. Shaharir (Pewacana) dan Puan Nor Afidah (Pengerusi wacana) ketika sesi soal jawab dengan peserta wacana



Barisan pelapor untuk wacana 4  
Dari kiri ke kanan: Puan Suzanti (DBP),  
Encik Muhamad Shafiq (PDPUM) dan  
Cik Siew Wai Ling (PDPUM)



Penyampaian cenderahati untuk perwacana oleh pengerusi majlis



Para peserta yang menghadiri wacana 4 yang berlangsung di Menara DBP



Sesi bergambar bersama ahli jawatankuasa daripada DBP dan PDPUM



Sesi bergambar bersama perwacana dan mahasiswa yang menghadiri wacana

**Pengelasan ilmu Malayonesia Islam** tidak dijumpai wujud hingga kini kecuali atas nama 17 bidang kuliah atau fakulti di Jami'ah Masjid Bayt al-Rahman di Aceh. Berasaskan katalog manuskrip Melayu-Jawi yang ada, Dr. Shahrir telah mengelaskan ilmu sains dan teknologi Malayonesia Islam kepada 11 bidang yang berikut:

- Asal kejadian alam, manusia dan makhluk lain
- Astronomi-astrologi (ilmu bintang, ilmu falak, kosmologi dan kosmogeni/kosmogenesis)
- Fara'id dan hukum waris
- Ilmu hisab, ilmu hitung (selain Fara'id dan astronomi)
- Perubatan (tib, mujarabat/mujarrobat)
- Ramalan dan taabit (astrologi, azimat, firasat, hikmat, hikam, akal, nujum, tilik, ta'bir dan lain-lain)
- Sains hayat (pertanian, hakikat roh, asal-usul manusia, tumbuhan dan haiwan)
- Sains fizik (batu permata, umur dunia, air gerhana, gunung berapi dan lain-lain)
- Tasawuf (falsafah, mantik dan epistemologi)
- Teknologi atau kejuruteraan (pelayaran, pertanian, perkapalan, persenjataan dan pertukangan)
- Perniagaan

**Pengelasan ilmu Malayonesia Modern** pula tidak pernah dilakukan kerana ilmuwan dan pustakawan university di rantau ini sudah akur setia menggunakan pengelasan Dewey dari Amerika yang kononnya digunakan seluruh dunia kini. Namun demikian, terdapat perincian pengelasan yang dibuat oleh komuniti masing-masing untuk setiap sains asas (biologi, fizik, kimia dan matematik). Menurut Dr. Shaharir, Kementerian Sains, Teknologi dan Alam Sekitar Malaysia pernah membuat pengelasan bidang Sains dan Teknologi Malaysia tersendiri pada tahun 2003 dengan (dimaklumkan) mengupah perunding luar negara dan kemudiannya dibentangkan kepada ahli sains dan teknologi Malaysia sendiri untuk dipersejutui. Hanya pengelasan sains matematik di bawah kelolaan Dr. Shaharir yang nampaknya dilakukan sedikit rombakan pengelasan itu sebelum diluluskan.

Banyak contoh ilmu Malayonesia yang ditonjolkan oleh beliau dengan penomboran hinggalah kepemimpinan, ekonomi, pengurusan dan psikologi; setengahnya mendahului zamannya dan yang lainnya mencabar ilmu semasa.

**Kesimpulannya**, ilmu Malayonesia ialah ilmu yang ditulis dalam bahasa Melayu atau rumputunya seperti Campa dan Jawa dan menghayati agamanya. Ilmu ini dibuktikan wujud sejak zaman pra-Islam dan dibahagikan kepada tiga kategori; ilmu Malayonesia pra-Islam, Islam dan moden. Pengelasan ilmu Malayonesia sudah wujud sejak zaman pra-Islam lagi. Dr. Shaharir mengakhiri wacana kali ini dengan menekankan kepentingan menghargai bahasa dan ilmu yang ada dalam bahasa Melayu.

**Pusat Dialog Peradaban Universiti Malaya ingin merakamkan jutaan terima kasih kepada staf-staf yang terlibat di Dewan Bahasa dan Pustaka serta semua pihak yang terlibat secara langsung atau tidak langsung dalam perancangan dan pelaksanaan wacana ini.**

## **Malaysia Mahu Main Peranan Dalam Isu Wanita Dan Kanak-kanak Di IPHRC**

**Oleh Ahmad Fuad Yahya**

JAKARTA, 22 Feb (Bernama) -- Pemilihan seorang pakar dari Malaysia sebagai seorang daripada sekumpulan 18 pesuruhjaya yang pertama dalam Suruhanjaya Bebas Tetap Hak Asasi Manusia (IPHRC) Pertubuhan Kerjasama Islam (OIC) merupakan sesuatu yang membanggakan negara.

Prof Madya Dr Raihanah Abdullah dari Jabatan Syariah dan Undang-undang, Akademi Pengajian Islam Universiti Malaya, yang duduk sebagai pesuruhjaya di IPHRC berpendapat suruhanjaya itu membuka lembaran baru untuk OIC kerana negara-negara anggota pertubuhan itu kini telah mempunyai satu hala tuju dalam isu-isu hak asasi manusia.

IPHRC dilihat sebagai suatu perkembangan penting dalam OIC, lebih-lebih lagi dengan pandangan negatif masyarakat antarabangsa terhadap negara-negara Islam dalam soal hak asasi manusia, mengikut persepsi yang disandarkan kepada nilai-nilai standard antarabangsa.

Hari ini di negara-negara Islam banyak sekali isu-isu hak asasi manusia dan pihak masyarakat antarabangsa mengatakan ada pelanggaran hak asasi manusia di negara OIC yang tertentu.

Badan-badan antarabangsa kini sedang memerhati IPHRC apakah ia boleh berperanan dalam mempromosi dan melindungi hak asasi manusia di kalangan negara-negara anggota OIC,"katanya dalam satu temuramah dengan Bernama di sini.

Prof Madya Dr Raihanah, yang juga Pengarah Pusat Dialog Ketamadunan Universiti Malaya, beroptimistik bahawa IPHRC boleh membuka mata semua pihak bahawa OIC bukan sebuah pertubuhan yang asal ada sahaja,"sebagaimana yang ditanggapi oleh pihak tertentu.

Para pesuruhjaya IPHRC, yang mengadakan sesi pertemuan formal pertama di sini sekarang, selepas mesyuarat persediaan di Jeddah pada akhir tahun lepas, telah menunjukkan kesungguhan untuk membawa imej positif terhadap OIC melalui kehadiran suruhanjaya ini, katanya.

Bagi Malaysia, sumbangan di bidang hak asasi manusia bukanlah sesuatu yang asing kerana di dalam negara telahpun ada Suruhanjaya Hak Asasi Manusia Malaysia (Suhakam), selain Malaysia turut terlibat dalam Suruhanjaya Antara Kerajaan Asean mengenai hak asasi manusia(AICHR).

Di dalam negara, katanya, sungguhpun tidak dinafikan ada isu-isu yang mengikut tanggapan pihak tertentu merupakan pelanggaran terhadap hak asasi manusia, namun Suhakam sebagai sebuah badan yang mempunyai kredibiliti, boleh menangani permasalahan itu.

Di IPHRC, kita ingin meletakkan pinsip dan nilai-nilai Islam sebagai lebih utama berbanding nilai-nilai mengikut deklarasi antarabangsa tentang hak asasi manusia.

Dalam hubungan ini, peranan yang saya boleh mainkan ialah isu-isu tentang hak wanita dan kanak-kanak, yang kurang mendapat perhatian di beberapa negara tertentu, dengan adanya dakwaan masyarakat antarabangsa bahawa negara-negara Islam tidak menjaga tentang hak-hak wanita dan kanak-kanak,"katanya.

Prof Madya Dr Raihanah berkata beliau berasa berluas mendapat pelbagai peluang dalam menjalani kehidupannya sebagai seorang wanita muslim di Malaysia sehingga ke jawatannya sekarang dan ingin pula berkongsi kepakaran dan pengalamannya untuk umat kepentingan wanita dan kanak-kanak di negara-negara anggota OIC.

Oleh kerana itu, beliau menekankan kepentingan isu hak wanita dan kanak-kanak dijadikan agenda khusus dalam IPHRC dan bukan diletakkan di bawah hak sosial dan budaya.

Sebab ini merupakan isu yang besar, walaupun ada isu-isu lain seperti isu politik di Palestin misalnya, yang juga isu besar.

Kita tidak mahu isu wanita dan kanak-kanak diketepikan, IPHRC memerlukan pesuruhjaya yang terdiri daripada wanita supaya mereka boleh memberi satu sisi yang berbeza dari segi perkara yang perlu dititik beratkan,"katanya.

Para pesuruhjaya IPHRC dalam mesyuarat pertamanya di sini selama lima hari sehingga Jumaat ini, sedang membahaskan antara lainnya peraturan prosedur yang akan dijadikan terma rujukan serta keutamaan tentang bagaimana ia harus bergerak.

Antara topik yang turut dibincangkan ialah isu-isu berkaitan hak sivil dan politik, hak ekonomi serta hak sosial dan budaya di negara-negara OIC, selain situasi di Palestin.

Para pesuruhjaya IPHRC merupakan individu bebas dan ahli di bidang hak asasi manusia, demokrasi dan Islam dari kalangan negara-negara anggota OIC mewakili tiga kawasan iaitu Asia, Afrika dan negara Arab. Mereka dipilih untuk penggal perkhidmatan selama tiga tahun dan penggal pertama ini ialah dari 2011 hingga 2014.

Prof Madya Dr Raihanah berharap selepas selesai semua urusan rumah tangganya di peringkat awal ini, IPHRC akan dapat memberi nafas baru kepada OIC dalam perjuangannya untuk dunia Islam dan hubungannya dengan negara serta masyarakat bukan Islam.

Untuk sampai ke peringkat menjadi sebuah badan yang berpengaruh sebagaimana yang kami semua harapkan ini, bukanlah dalam sekilip mata, perlu ada satu pasukan yang ada kesungguhan, supaya kami nanti boleh bergerak ke hadapan dengan lebih bergair dan bertaring,"katanya.

-- BERNAMA

**“ Kita tidak mahu isu wanita dan kanak-kanak diketepikan, IPHRC memerlukan pesuruhjaya yang terdiri daripada wanita supaya mereka boleh memberi satu sisi yang berbeza dari segi perkara yang perlu dititik beratkan. ”**

- Prof Madya Dr. Raihana Abdullah

Article on “Malaysia Likes to Play a Role in Issues Concerning Women and Children in IPHRC”

Note: This article is obtained from [http://web6.bernama.com/bernama/v3/bm/news\\_lite.php?id=647283](http://web6.bernama.com/bernama/v3/bm/news_lite.php?id=647283)  
For further information, kindly contact: dialog@um.edu.my

## External Events and Networking

### First meeting of the Organization of Islamic Cooperation's Independent Permanent Human Rights Commission, Jakarta

Jakarta was chosen to host the first meeting of the Independent Permanent Human Rights Commission (IPHRC) of the Organization of Islamic Cooperation (OIC) on the 20—24 February 2012. This first IPHRC meeting was held at the Aryaduta Hotel and as one of the experts, Associate Professor Dr. Raihanah binti Haji Abdullah, Director of the University of Malaya Centre for Civilisational Dialogue (UMCCD) attended this meeting together with 17 experts from OIC's member states including Indonesia, Iran, Afghanistan, Pakistan, Turkey, Egypt, Morocco, Saudi Arabia, Palestine, United Arab Emirates, Sudan, Guinea, Nigeria, Uganda, Sierra Leone, Chad and Cameroon.

During the five-day meeting in Jakarta, IPHRC discussed issues such as the secretariat of IPHRC, Rules of Procedures (ROP), structure of the Commission and elaboration of the Commission's scope of work to include civil and political rights, the Palestine-Israel conflict, rights to development, women and children's rights, inter-civilizational dialogue and the situation of Muslim minorities in the world. In addition to these, the Commission also discussed its strategic position among the existing human rights systems.

*Photo (From left to right)*

- Associate Professor Dr. Raihanah (right) together with representative from the Ministry of Foreign Affairs, Malaysia (middle) and representative from Bernama
- Meeting at the Aryaduta Hotel hosted by the Government of the Republic of Indonesia



### Chief Secretary Annual Lecture Series 2012

The Razak School of Government (RSOG) had introduced the Chief Secretary Annual Lecture Series in 2011. This event is a platform for the academia (public and private higher institutions) in Malaysia to interact with senior officials from the Public sector. It provides both sides, including the students the opportunity to offer their insights in the building of a competitive Malaysia. The theme for this Inaugural Lecture is “The Fifth Estate—A Space for Academia?”. Mr. Shamsuddin bin Abdul Rahman, project officer of UMCCD attended this lecture conducted at Putrajaya International Convention Centre (PICC) on the 20 March 2012.

Tan Sri Mohd Sidek bin Haji Hassan, Chief Secretary to the Government of Malaysia began his speech on the role of academia in influencing opinion, shaping thinking, growing minds. In the end of his speech, he mentioned that there is a place for academia in the Fifth Estate. As much as a place for government and government officials. Like many of us here. For in the final analysis, what the Fifth Estate has to do is to influence people, and for the right reasons; in what is right, what is true and what is good.

*Photo (From left to right)*

- Tan Sri Mohd Sidek bin Haji Hassan (right) during Question & Answer Session at the Chief Secretary Annual Lecture Series
- Participants of the Lecture Series



## Seminar on Shari'ah, State and Globalization

Postgraduate School of University Sunan Kalijaga organized a seminar on Shari'ah, State and Globalization on the 18 April 2012. Associate Professor Dr. Raihanah binti Haji Abdullah, Director of UMCCD was

invited as one of the speakers for this seminar held at Yogyakarta, Indonesia. Another invited speaker included Professor Dr. Wael Hallaq, a prominent scholar in Islamic Law.

According to Associate Professor Dr. Raihanah, Islamic Family Law in Malaysia has provided greater protection and matrimonial relief for women in many aspects although to a certain extent the implementation of the laws is sometimes creates problems to Muslim women when seeking redress at the Sha'riah courts. Similarly with many other Muslim countries in the world, Malaysia has ratified CEDAW (Convention on the Elimination of Discrimination against Women) which promotes Equality and Justice. With this efforts, Islamic Family Law in Malaysia has faced challenges particularly in its provisions and implementation.

An analysis of the Islamic Family Law in Malaysia in facing some challenges in according to the principles of equality and justice was presented during the seminar. Islamic Family Law is important to ensure that Malaysian Muslim women can receive meaningful assistance, equality and justice not only from the statutory provisions but also through the courts of law.

## Seminar Fahaman Pluralisme & Liberalisme dalam Agama 2012

Pada 8—9 Mac 2012, Dr. Zuraidah Abdullah, Timbalan Pengarah PDPUM dan Zazren Ismail, Pembantu Penyelidik PDPUM telah menghadiri Seminar Fahaman Pluralisme & Liberalisme dalam Agama 2012 di Hotel Renaissance Melaka. Seminar ini dianjurkan oleh Dunia Melayu Dunia Islam (DMDI) bersama dengan Kolej Antarabangsa DMDI yang bertujuan untuk mengupas tentang isu-isu yang ditimbulkan oleh dua istilah yang lahir daripada peradaban Barat atau Barat-Kristian iaitu ‘Pluralisme’ dan ‘Liberalisme’.

Kefahaman dari aspek definisi istilah, konsep, penyebaran ideologi ini dalam masyarakat Malaysia (masyarakat Muslim terutamanya), kesan dan akibat, permasalahan dan kaedah mengatasinya telah dibentangkan dengan mendalam dan panjang lebar berdasarkan pendekatan akademik tetapi berbentuk mudah difahami/lebih ringan. Hal ini kerana, peserta yang hadir adalah daripada kalangan masyarakat awam di samping kakitangan kerajaan, NGO-NGO, mahasiswa kolej dan universiti, wakil-wakil daripada DMDI serantau dan ahli-ahli akademik.

Seramai tiga orang tokoh agama yang tidak asing lagi memberikan Ucaptama. Mereka adalah YBhg Datuk Wira Hj Rashid Redza (Mufti Melaka), YBhg Dr. Uthman El Muhammaddy dan YBhg Tan Sri Harussani Zakaria (Mufti Perak). Seminar ini juga melibatkan dua sesi pembentangan masing-masing disertai oleh tiga orang ahli panel. Barisan ahli panel adalah YBhg Profesor Zakaria Stapa (UKM), YBhg Ustaz Mohamad Nazli Omar (KUIM), YBhg. Tuan Dr. Abdul Ghafar Surip (JAKIM), YBhg. Ustaz Mohd Daud Kasim (Timb Mufti Kemboja), YBhg. Ustaz Mohd Mohadis Yasin (Timb Mufti Melaka) dan Naib Presiden DMDI Filipina. Sesi Forum (Pleno) pula terdiri daripada YBhg Dr. Uthman El Muhammaddy (wakil Malaysia) dan Yth Bapak DRS. H. Syamsul Bahri M. Si (wakil Indonesia). YAB Datuk Seri Hj Mohd Ali bin Rustam telah hadir sebagai perasmian bagi acara penutupan seminar ini.

### Photo (Dari kiri ke kanan)

- Tan Sri Harussani Zakaria (Mufti Perak) sedang memberikan ucaptama seminar
- Dr Uthman El Muhammaddy turut menjadi ahli panel bagi salah satu sesi seminar
- Wakil PDPUM yang hadir pada seminar ini



## Wacana Kritikan Teori Einstein dan Teori Quantum

Pada 11 Mac 2012, Perbadanan Perpustakaan Awam Selangor (PPAS) dengan kerjasama Seniman Paksi Rakyat Malaysia (Paksi) telah menganjurkan wacana bertajuk “Wacana Kritikan Terhadap Teori Kenisbian dan Teori Quantum”. Diadakan di bangunan Perpustakaan Negeri Selangor, Dr. Shaharir Mohammad Zain, Felo Penyelidik Kanan PDPUM telah dipelawa untuk membentangkan makalah yang bertajuk, **“Bahan kritikan ilmu kontemporer dng rujukan khusus kepada teori kenisbian dan teori quantum”** dalam wacana tersebut.

Dalam pembentangan Dr. Shaharir, antara yang dibicarakan adalah dua jenis penilaian ilmu, iaitu penilaian dalam terhadap sesebuah ilmu dan penilaian luaran. Menurut beliau, penilaian dalam hanya dilihat kekonsistenan ilmu dalam acuan yang sama, kekuatan daya penjelasan dan daya peramalannya sahaja. Penilaian luaran dilihat ilmu itu dari acuan yang berbeza, oleh itu melihat asas-asas atau landasan ilmu dan implikasi ilmu itu kepada pengetahuan lain atau kebudayaan lain.

Selepas pembentangan Dr. Shaharir, pandangan beliau kemudiannya diulas oleh pakar fizik teori, Profesor Madya Dr. Zainal Ab Aziz daripada Jabatan Matematik, Universiti Teknologi Malaysia. Diikuti dengan ulasan dari sudut matematik oleh Dr. Mohd Alinor (penyelidik Institut Penyelidikan Matematik, Universiti Putra Malaysia) dan ulasan dari sudut falsafah dan sejarah sains oleh Ustaz Mohd Zaidi Abdullah.

## Seminar Kebahasaan dan Sambutan 40 Tahun MABBIM Sempena Sidang ke-51

Seminar Kebahasaan Majlis Bahasa Brunei Darussalam-Indonesia-Malaysia (MABBIM) telah dianjurkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP) dan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan Negeri Brunei Darussalam pada 4—5 April 2012 dengan tema, “Mentransformasikan Budaya Ilmu untuk Menyerlahkan Jati Diri Bangsa”. Seminar tersebut diadakan di Hotel Antarabangsa Rizqun, Brunei Darussalam dan dihadiri oleh lebih kurang 300 peserta dari ketiga-tiga negara anggota MABBIM, Thailand dan Singapura. Tujuan seminar ini diadakan adalah untuk membincangkan kerjasama penerbitan Bahasa Baku yang sempurna, merangka pedoman, daftar glosari, kamus istilah dan kamus bahasa.

Sebanyak sebelas makalah telah dibentangkan dalam seminar dua hari ini oleh perwakilan Indonesia, Malaysia, Brunei, dan ketua pemerhati Singapura. Dr. Shaharir Mohammad Zain, Felo Penyelidik Kanan PDPUM merupakan salah seorang pembentang makalah seminar tersebut dan beliau telah membentangkan makalah bertajuk, **“Bahasa penemu ilmu”**. Sempena seminar ini, satu ‘Mini Pameran’ dengan tema, “Perjalanan 40 Tahun MABBIM” juga diadakan yang mempamerkan latar belakang, sejarah, inisiatif awal pembentukan MABBIM dalam perjalanan pemantapan bahasa Melayu/Indonesia melalui penerbitan buku pedoman kebahasaan dan senarai istilah.

Dalam acara tahun ini, MABBIM mengiktiraf tokoh-tokoh bahasa dengan memberikan penghargaan kepada para tokoh dan ilmuwan MABBIM yang dianggap telah berjasa mengembangkan bahasa Indonesia/Melayu di ketiga-tiga negara anggota; Brunei Darussalam, Indonesia dan Malaysia. Untuk tahun ini, **Anugerah Ilmuwan MABBIM** diberikan kepada pakar bidang ilmu yang berjasa dalam MABBIM dan Dr. Shaharir Mohamad Zain merupakan salah seorang penerima anugerah dari Malaysia. Anugerah telah disampaikan oleh Yang Mulia Haji Mohd Rozan, Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, pada Majlis Perasmian Seminar Kebahasaan dan Sambutan 40 Tahun MABBIM.

Gambar (Dari kiri ke kanan)

- Seminar Kebahasaan dan Sambutan 40 Tahun MABBIM yang diadakan di Hotel Antarabangsa Rizqun
- Dr. Shaharir (berbaju coklat) bergambar dengan delegasi-delegasi lain yang menghadiri seminar tahun ini



## Seminar Pendidikan Melayu Antarabangsa (SePMA II)

Pada 29—31 Mac 2012, Universiti Malaysia Perlis dan Kerajaan Negeri Perlis bersama-sama Kerajaan Negeri Melaka melalui Dunia Melayu Dunia Islam telah menganjurkan seminar Pendidikan Melayu Antarabangsa (SePMA II) di Putrajaya. Seminar ini bertujuan untuk membincangkan strategi memartabatkan pendidikan Melayu di peringkat global dan telah dihadiri hampir 500 orang umat Melayu. Tema penganjuran kali ini adalah “Mentransformasikan Aspirasi Pendidikan, Menginovasikan Penciptaan Warisan”.

Dr. Zuraidah Abdullah, Timbalan Pengarah PDPUM, Shamsudin bin Abd. Rahman, Pegawai Projek PDPUM dan Zazren Ismail Pembantu Penyelidik PDPUM telah dijemput untuk menghadiri seminar ini. Seminar ini telah diserikan dengan kehadiran YBhg Tun Dr Mahadhir Mohamed dan isteri. Beliau menyampaikan Ucaptama dan seterusnya merasmikan seminar tersebut.

Antara skop perbincangan yang telah dibentangkan dalam persidangan ini adalah prestasi Pendidikan Melayu masa kini dari perspektif global, Pendidikan Melayu dalam konteks IMalaysia dan cabaran generasi Melayu dalam pendidikan. Seminar ini dilihat sebagai satu pendekatan yang terbaik bagi masyarakat Melayu khususnya di Malaysia dalam mencernakan idea dan pandangan menerusi pembentangan yang telah diadakan. Ini nyata merupakan wadah terbaik untuk melihat falsafah dan ideologi Negara-negara serumpun tentang satu isu yang sama iaitu BANGSA MELAYU.

Gambar (Dari kiri ke kanan)

- Tun Dr Mahathir Mohammad sedang menyampaikan pembentangan beliau
- Tokoh Sejarawan Negara, Profesor Emeritus Tan Sri Dato' Dr. Khoo Kay Kim menerima token penghargaan daripada pihak pengajur
- Dr. Zuraidah bersama-sama Tun Dr. Siti Hasmah Mohamad Ali semasa majlis perasmian seminar



## Ceramah Latihan dalam Perkhidmatan SMK Kampung Baru Si Rusa, Port Dickson

Dr. Zuraidah Abdullah, Timbalan Pengarah PDPUM dan Dr. Fatanah Mohamed, Fellow Penyelidik Fakulti Pendidikan UM telah dijemput sebagai penceramah untuk Latihan Dalam Perkhidmatan (LDAP) di SMK Kampung Baru Si Rusa, Port Dickson pada 7 April 2012. Seramai 78 guru telah menghadiri latihan tersebut dan latihan ini dijalankan dengan harapan agar guru-guru dapat meningkatkan profesionalisme keguruan mereka dan seterusnya lebih bermotivasi dalam melaksanakan tugas sehari-hari.

Majlis ini dimulakan dengan ucapan kata-kata aluan Pn. Hajjah Normah binti Md Tahir, Pengetua SMK Kampung Baru Si Rusa. Dr. Zuraidah Abdullah telah menyampaikan tajuk ceramah tentang “**Kreativiti Guru dalam Pengajaran dan Pembelajaran**”. Dalam sesi ini, beliau menggunakan pendekatan dialog dan berpasukan untuk menjana idea kreatif di kalangan guru-guru dalam menangani masalah pembelajaran murid. Latihan dalam perkhidmatan ini telah berlangsung daengen baik dan mendapat sambutan daripada semua guru. Guru-guru SMK Kampung Baru Si Rusa telah menunjukkan komitmen yang tinggi dalam latihan ini melalui sesi soal jawab dan aktiviti berpasukan. Pengetua dan barisan kepimpinan sekolah juga telah bersama-sama terlibat secara langsung menjayakan aktiviti tahunan ini.

Gambar (Dari kiri ke kanan)

- Dr. Zuraidah sedang menyampaikan ceramah beliau
- Guru-guru yang menyertai LDAP di SMK Kampung Baru Si Rusa, Port Dickson
- Dr. Zuraidah dan Dr. Fatanah bersama-sama barisan pentadbir SMK Kampung Baru Si Rusa



## **Forum Identiti Melayu, Balai Mesyuarat Kiambang, Akademi Pengajian Melayu**

Pada 10 April 2012, satu forum bertemakan, “**Asal Usul & Kontruksi Identiti Melayu**” telah dianjurkan oleh Akademi Pengajian Melayu (APM), Universiti Malaya. Cik Norennazuwa binti Rabun, Pegawai Projek PDPUM telah menghadiri forum tersebut.

Pembentangan pertama oleh Professor Dato' Dr. Nik Hassan Suhaimi dari Institut Alam dan Tamadun Melayu (ATMA), Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM). Beliau menjambil pendekatan antropologi iaitu kajian saintifik asal usul manusia dan beliau menyebut tentang manusia awal yang dikatakan muncul di Alam Melayu sekitar 40,000 tahun lalu. Pembentangan kedua Professor Dr. Mohd Hazim Shah, UM pula cuba mengenali identiti Melayu dengan mengenangkan apa yang dilihatnya sebagai konstruksi atau binaan -binaan konsep yang berlaku akibat beberapa perkara yang mewarnai zaman.

Manakala pembentangan ketiga, Professor Dato' Dr. Yaacob Harun, UM membentangkan tentang pendekatan dekonstruksi dan rekonstruksi. Beliau membahagikan identiti Melayu kepada empat peringkat; primordial phenomenon (pembentukan konsep melalui ciri-ciri awal), epiphenomenon (fenomena yang tercetus dari hal lain, misalnya proses divide and rule atau pecah dan perintah), situational phenomenon di mana berlaku situasi tertentu yang mendorong terjadinya sesuatu dan teori rational choice (membuat pilihan atas dorongan rasional kira-kira akal). Akhir sekali adalah pembentangan Profesor Dr. Zakaria Mohd Ali daripada Universiti Pendidikan Sultan Idris (UPSI). Bidang beliau lebih pada seni dan sejarah seni lalu cendekiawan yang sangat dihormati dalam dunianya itu menggunakan sejumlah paparan gambar dan lukisan termasuk dari seniman pelukis sebagai rujukan demi mendapatkan perspektif untuk menilai apakah identiti Melayu.

Kesimpulannya, sebagai individu setiap orang mempunyai identiti sendiri yang membezakan dirinya daripada individu lain dalam masyarakatnya. Seorang itu dapat membina identiti diri dengan berbagai cara berdasarkan kemampuan masing-masing. Pengenalan diri yang berasaskan identiti boleh diteliti kepada pakaian, gaya perlakuan, suaranya, cara berjalan, dan pelbagai perkara.

**Gambar (Dari kiri ke kanan)**

- Seminar Kebahasaan dan Sambutan 40 Tahun MABBIM yang diadakan di Hotel Antarabangsa Rizqun
- Salah seorang peserta forum menujuk soalan kepada pembentang-pembentang semasa sesi soal jawab forum
- Para peserta yang menyertai Forum Identiti Melayu anjuran APM



## **Seminar Pengetua Sekolah Seluruh Negara: Persidangan Kebangsaan Pengurusan Pendidikan Pengetua Sekolah Malaysia**

Majlis Pengetua Sekolah Malaysia (MPSM) dengan kerjasama Bahagian Pengurusan Sekolah Harian dan Jabatan Pelajaran Negeri Pahang telah menganjurkan Persidangan Kebangsaan Pengurusan Pendidikan Pengetua Sekolah Malaysia kali ke—51 pada 11—14 April 2012. Persidangan tahunan ini telah dihadiri lebih kurang 1,300 pengetua dari seluruh negara dan telah berlangsung di Hotel Zennith, Kuantan, Pahang. Persidangan ini bertujuan untuk menyediakan ruang kepada pemimpin sekolah untuk mengemukakan cadangan terbaik meliputi aspek pendidikan di negara ini. Tema persidangan tahun ini ialah “Kepimpinan Inovatif Menjana Transformasi Pendidikan Negara”.

Sempena persidangan ini, Seminar Pengetua Sekolah Seluruh Negara telah diadakan untuk membentangkan beberapa hasil kajian tentang sistem pendidikan negara. Dr. Shaharir Mohammad Zain, Felo Penyelidik Kanan PDPUM telah dijemput untuk menyampaikan satu ceramah bertajuk, “**Sebab-sebab Perlunya Pendidikan dan Pengajaran Sains dan Matematik dalam Bahasa Melayu di Semua Sekolah di Malaysia**”. Antara penceramah lain yang dipelawa adalah Dato' Hilmi Mat Taib, CEO Hitech Padu dan Dato' Fuad bin Tan Sri Hassan, Pengarah JASA. Pada hari terakhir persidangan, Y.A.B. Perdana Menteri Malaysia, Dato' Seri Mohd. Najib Tun Razak merupakan Tetamu Khas MPSM dan merasmikan majlis penutupan persidangan tahun ini.





## Siri Ceramah Ilmiah di Universiti Sultan Zainal Abidin

Dr. Shaharir Mohammad Zain, Felo Penyelidik Kanan PDPUJM telah dijemput untuk menyampaikan ceramah di Universiti Sultan Zainal Abidin (UNiSZA), Terengganu pada 19 April 2012.

Ceramah yang disampaikan bertajuk, “**Komposisi dan Bentuk Alam: Suatu Pertarungan Kebudayaan**” menyentuh tentang ilmu Malayonesia yang berubah namanya bersesuaian dengan kebudayaan yang tersirat di dalamnya, bermula dengan horasastera kepada falak dan kini astronomi. Menurut beliau, banyak istilah Melayu ditunjukkan lebih asli atau lebih tua berbanding dengan istilah Inggeris tentang benda yang sama di dalam bidang kajian alam semesta ini. Beberapa perkara istilah dalam bidang kajian alam semesta yang ada di dalam al-Qur'an dibicarakan dengan kritisnya, iaitu 'aalamyn, samawat, dan kawkab.

Pertarungan pendapat intra-ulama/intra-sarjana Islam dan interkebudayaan, Barat dan Islam, dalam ilmu ini dibicarakan sehingga membawa kesimpulan bahawa pertarungan intra-ulama/intra-sarjana Islam yang mirip mengulangi sejarah gelap Eropah dalam astronomi tidak berlaku kerana suasana ilmiah yang tidak cukup menghayati adab ikhtilaf yang tinggi akibat ketinggalan zaman dan ketaasuhan pendirian

## Majlis Anugerah Cemerlang 2011 SMK Puchong Permai 2, Selangor

Pada 21 April 2012, Dr. Zuraidah Abdullah, Timbalan Pengarah PDPUM telah dijemput untuk merasmikan Majlis Anugerah Cemerlang 2011 SMK Puchong Permai, Selangor dan menyampaikan Anugerah Cemerlang kepada pelajar-pelajar yang telah terpilih dari segi kurikulum dan kokurikulum.

Sebelum menyampaikan sijil dan hadiah kepada 110 pelajar SMK Puchong Permai, Dr. Zuraidah telah memberikan ucapan perasmian kepada lebih daripada 150 orang ibubapa yang hadir. Beliau telah menegaskan beberapa perkara penting tentang penglibatan ibubapa dan guru-guru dalam memastikan kecemerlangan anak-anak mereka. Bagi beliau segala kejayaan tidak datang sendiri tanpa usaha yang gigih daripada semua pihak. Hari anugerah kecemerlangan ini adalah menjadi pengiktirafan terhadap kejayaan pelajar dan malah pengiktirafan kepada para ibubapa dan guru-guru khasnya.

Majlis penyampaian anugerah ini telah menunjukkan SMK Puchong Permai telah mempunyai ‘niche area’ yang sedang dikembangkan tumbuh oleh pihak sekolah di kalangan pelajar-pelajarnya iaitu sukan olahraga. Walau bagaimanapun Pn Normawati bt Tajuddin, Pengetua SMK Puchong Permai, sentiasa mengingatkan pelajar-pelajarnya supaya memberi tumpuan kepada peningkatan potensi pelajar dari segi akademik dan sahsiah diri.

Pada Majlis Anugerah Cemerlang ini juga, telah diserikan dengan beberapa persembahan pentas seperti chorus speaking dan tarian Melayu daripada pelajar-pelajar yang meminati bidang kesenian. Aktiviti seperti ini telah memberi ruang dan peluang kepada semua pelajar untuk mengambil bahagian berdasarkan kebolehan mereka. Melalui aktiviti ini juga telah melatih diri pelajar-pelajar lebih yakin diri dan kreatif. Syabas dari pihak PDPUM kepada warga SMK Puchong Permai, Selangor kerana terus berusaha mencipta dan mengukir kejayaan dalam bidang yang menjadi ‘niche area’ pelajar-pelajarnya

**Gambar (Dari kiri ke kanan)**

- **Perarakan masuk ke Dewan Besar SMK Puchong Permai**
- **Gimik perasmian Majlis Anugerah Cemerlang 2011 SMK Puchong Permai (Dari kiri ke kanan: Pengetua Sekolah, Dr. Zuraidah dan YDP PIBG)**
- **Ibubapa, guru-guru dan pelajar-pelajar yang menghadiri Majlis Anugerah Cemerlang 2011**
- **Penerima-penerima Anugerah Cemerlang 2011**



# Liputan Khas I: Lawatan Delegasi Kelompok Kerja Madrasah Aliyah, Provinsi Jawa Barat



## Lawatan, Seminar & Dialog: Musyawarah Kelompok Madrasah Aliyah, Provinsi Jawa Barat

Pada 19hb Januari 2012 delegasi daripada Kelompok Kerja Madrasah Aliyah, Provinsi Jawa Barat telah datang mengadakan lawatan ke Akademi Pengajian Melayu (APM), Universiti Malaya. Lawatan ini diketuai oleh kepala kantor wilayah Kementerian Pendidikan Islam Provinsi Jawa Barat diiringi dengan 13 pegawai dan 14 orang kepala madrasah. Objektif lawatan adalah untuk:

- Mendapatkan maklumat terkini berkaitan dengan sistem pendidikan Islam di Malaysia
- Hubungan dua hala bersama dengan APM dan Akademi Pengajian Islam (MoU & MoA)
- Lawatan sambil belajar dan mendapatkan hubungan ‘sister school’ dengan sekolah-sekolah yang dilawati

Dr. Zuraidah Abdullah, Timbalan Pengarah PDPUM sebagai penyelaras program ini telah menjemput **Profesor Dato' Dr Hussein Hj Ahmad**, Felo Penyelidik Kanan, Institut Pengajian Kepengetahuan, Universiti Malaya untuk menyampaikan ceramah tentang sistem sekolah agama di Malaysia dan juga telah menguruskan lawatan kelompok madrasah ini di dua buah sekolah menengah iaitu Sekolah Menengah Sains Alam Shah, Cheras (Sekolah Berasrama Penuh) dan Sekolah Menengah Kebangsaan Seksyen 18, Shah Alam (Sekolah Menengah KAA). Lawatan ini telah memberi ruang kepada kepala-kepala madrasah melihat sendiri kecemerlangan sekolah berasrama penuh dan sekolah agama di Malaysia. Selain itu, lawatan dan musyawarah bersama wakil Majlis Pengetua Sekolah Malaysia, pengetua dan guru-guru sekolah telah dilaksanakan dengan jayanya.

**Maklumat Lanjut Lawatan disediakan di m/s 19 & Liputan Khas untuk Lawatan Balas di m/s 20**



## Lawatan ke Sekolah Menengah Sains Alam Shah, Cheras

Pada 20 Januari 2012, Musyawarah Kelompok Madrasah Aliyah, Provinsi Jawa Barat bersama-sama Dr. Zuraidah Abdullah, Timbalan Pengarah PDPUM telah pergi ke Sekolah Menengah Sains Alam Shah, Cheras (Sekolah Berasrama Penuh, Kementerian Pelajaran Malaysia) sempena lawatan delegasi daripada Kelompok Kerja Madrasah Aliyah di Malaysia.



Rombongan ini telah disambut mesra oleh barisan pentadbir dan pengurusan sekolah tersebut iaitu **Encik Hj Baharuddin Hj Burhan**, Pengetua Sekolah Menengah Sains Alam Shah, Encik Razmi Razak, Penolong Kanan Akademik, barisan guru dan pelajar-pelajar. Pengetua telah memberikan taklimat tentang pengurusan dan pentadbiran sekolah berasrama penuh di Malaysia dan aktiviti-aktiviti pelajar di sekolah berasrama penuh.



Selepas taklimat pengetua membuka sesi dialog kepada kepala-kepala madrasah Aliyah. Mereka telah bertanyakan tentang sistem pentaksiran yang dilaksanakan di peringkat kebangsaan, peluang guru dan pelajar madrasah Aliyah mengadakan program ‘sister school’ atau pertukaran pelajar, dan kaedah penawaran pelajar-pelajar ke sekolah berasrama penuh. Lawatan ini berakhir dengan majlis pertukaran hadiah cenderamata dan bergambar kenang-kenangan.

### **Lawatan ke Sekolah Menengah Kebangsaan Seksyen 18, Shah Alam**

Pada hari yang sama, Dr. Zuraidah Abdullah dan Kelompok Kerja Madrasah Aliyah, Provinsi Jawa Barat telah melawat SMK Seksyen 18, Shah Alam, Selangor selepas lawatan dari Sekolah Menengah Sains Alam Shah pada sebelah pagi. Di sekolah tersebut, taklimat tentang sistem pentadbiran dan pengurusan sekolah di Malaysia telah diberi oleh **Tn. Hj. Mohammed Ghazali Bin Hamzah**, Pengetua SMK Seksyen 18 kepada kepala-kepala Madrasah Aliyah yang hadir seramai 14 orang. Selain itu, mesyuarat MoU juga telah dilaksana antara Kelompok Madrasah Aliyah, Provinsi Jawa Barat, Majlis Pengetua Sekolah Menengah yang bertujuan agar adanya aktiviti pertukaran pelajar dan guru dapat dilaksanakan pada masa hadapan.

Objektif lawatan ini juga adalah untuk mendapatkan jaringan hubungan dengan sekolah-sekolah agama di Malaysia untuk dijadikan ‘sister school’. Oleh itu, Tn Hj. Khalani Abd Jalil YDP Majlis Pengetua Sekolah Malaysia telah datang bersama-sama berbincang dengan kami dan telah menerangkan kepada semua tentang pengalaman beliau mengadakan program ini di sekolahnya.

Pada lawatan tersebut kelompok kerja madrasah ini juga telah melihat dengan lebih dekat lagi tentang pengurusan bilik darjah dan pengurusan asrama di sekolah ini. Mereka sangat berpuas hati dan mempunyai harapan yang tinggi agar pihak PDPUM dapat menjadi jambatan penghubung kepada aktiviti-aktiviti seterusnya terutama dari segi penganjuran seminar bersama dan pertukaran pelajar/guru antara Kementerian Pendidikan Malaysia dan Universiti Malaya.



## Liputan Khas II: Lawatan Balas ke Provinsi Jawa Barat

### Lawatan Kesefahaman Kerjasama UM dengan Kantor Wilayah Kementerian Agama Provinsi Jawa Barat

Pada 30 April 2012, Dr. Zuraidah Abdullah, Timbalan Pengarah PDPUM telah menghadiri mesyuarat kesefahaman kerjasama Kantor Wilayah Kementerian Agama Provinsi Jawa Barat dan lawatan ke Madrasah Aliyah (MAN 1) Bandung, Indonesia. Jemputan ini merupakan lawatan balas kerana sebelum ini rombongan Kantor Wilayah Kementerian Agama Provinsi Jawa Barat pernah datang ke Universiti Malaya untuk mendapatkan maklumat tentang program-program yang ditawarkan oleh Fakulti Pendidikan, Akademi Pengajian Islam dan Akademi Pengajian Melayu serta melaksanakan MoU dengan sekolah-sekolah menengah di Malaysia.

Mesyuarat kesefahaman kerjasama antara PDPUM dan Kantor Wilayah Kementerian Agama Provinsi Jawa Barat telah dilaksanakan pada hari tersebut dengan menyatakan bahawa Drs. H. Saeroji, MM Kepala Kantor Wilayah Kementerian Agama Provinsi Jawa Barat telah memilih PDPUM sebagai perantara/penyelaras dalam melaksanakan aktiviti dan program kolaborasi antara mereka berteraskan peningkatan mutu pendidikan Madrasah. Semasa mesyuarat ini berlangsung Dr. Zuraidah Abdullah bersama-sama, Tn Hj Khailani Abd Jalil, YDP Majlis Pengetua Sekolah Menengah Malaysia, Kepala Kantor Wilayah dan Kepala-kepala Madrasah Aliyah seluruh Provinsi Jawa Barat telah;

- membincangkan pengisian MoU dan MoA yang telah dicadangkan oleh pihak PDPUM
- bertukar-tukar pendapat dan berkongsi pengalaman tentang pendidikan agama di Malaysia dan Indonesia
- mendapat pendapat dan idea bagaimana hubungan antara Kantor Wilayah Kementerian Agama Provinsi Jawa Barat boleh melaksanakan aktiviti bersama dengan Majlis Pengetua Sekolah Malaysia dan sekolah-sekolah menengah di Malaysia
- membicarakan beberapa tajuk utama tentang peranan pemimpin pendidikan dalam memastikan keberkesanan sekolah diseminarkan.
  - a. Tuntutan dan cabaran Kepemimpinan Pengetua sekolah Di Malaysia Melalui Komuniti Pembelajaran Profesional Ke arah Sekolah Efektif dan Penambahbaikan Sekolah
  - b. Peningkatan Mutu Pendidikan Melalui Kerjasama Antarabangsa
  - c. Peran Kompetensi Kepemimpinan Kepala Madrasah Pada Peningkatan Mutu Pendidikan Madrasah

Selepas mesyuarat dan seminar Dr. Zuraidah Abdullah, Tn Hj Khailani Abdul Jalil dan ahli jawatan kuasa lawatan kesefahaman kerjasama ini telah dibawa ke sekolah Madrasah Aliyah Negeri 1 (MAN 1) Bandung. Kami telah disambut dengan meriah sekali oleh pasukan pancaragam sekolah dan pasukan sorak sekolah walaupun ketika itu hujan turun dengan lebat sekali. Sekolah ini telah menunjukkan sekolah yang berjaya dan cemerlang. Syabas kepada pengetua dan guru-gurunya.



Gambar (Dari kiri ke kanan)

- Dr. Zuraidah sedang membentangkan kertas kerja kepada Kepala-kepala Madrasah
- (Dari kiri ke kanan) Dr. H. Subhan Sofyan (moderator), Drs. H. Saeroji, Tn Hj Khailani Abd Jalil dan Dr. Zuraidah
- Perbincangan bersama AJK Kepala-kepala Madrasah Aliyah Provinsi Jawa Barat
- Kepala-kepala Madrasah mendengar Seminar
- Pancaragam Madrasah Negeri 1 (MAN 1) Bandung

- ◆ **Inter-cultural Dialogue towards Peace Building, University Malaya Research Grant (UMRG)**  
(Principle Investigator: Associate Professor Dr. Raihanah Hj. Abdullah)
- ◆ **Humanities and the Environment: Eco-Mosque and the Muslim Society, Flagship Programme: Humanities and The Environment**  
(Sub Principle Investigator: Associate Professor Dr. Raihanah Hj. Abdullah)
- ◆ **Program Kepimpinan Belia Kreatif dan Inovatif Untuk Melestari Gagasan 1Malaysia** (Program on Youth' Creative and Innovative Leadership for the Sustainability of 1Malaysia Concept), OCAR University Malaya Deputy Vice Chancellor (R&I)  
(Principle Investigator: Dr. Zuraidah Abdullah)
- ◆ **Program Pemupukan Resiliensi Di Sekolah Menengah: Satu Indikator Ke Arah Sekolah Berkesan** (Program on Promoting Resiliency at the Secondary School Level: One Indicator Towards Excellent School), OCAR University Malaya Deputy Vice Chancellor (R&I)  
(Co-Investigator: Dr. Zuraidah Abdullah)
- ◆ **Program Komuniti Pembelajaran Profesional Guru-Guru Daerah Hulu Selangor** (Community Program on Professional Learning of Teachers at Hulu Selangor District), OCAR University Malaya Deputy Vice Chancellor (R&I)  
(Co-Investigator: Dr. Zuraidah Abdullah)
- ◆ **Sistem Penyeliaan Pengajaran Kembangtumbuh, Knowledge Transfer Program (KTP)**  
(Co-Investigator: Dr. Zuraidah Abdullah)
- ◆ **Kemahiran Kreatif Industri Seni Kreatif, Knowledge Transfer Program (KTP)**  
(Co-Investigator: Dr. Zuraidah Abdullah)
- ◆ **A New Sustainability Model Based on Initiatives of Malayunesian Rulers before the Nineteenth Century and Islamic Values, University Malaya Research Grant (UMRG)**  
(Principle Investigator: Shaharir Mohamad Zain)
- ◆ **Dialogue Practices in Malaysia and Its Impact on the 1Malaysia Concept: Case Study of Students in University of Malaya, Fundamental Research Grant Scheme (FRGS)**  
(Principal Investigator: Azizan Baharuddin)
- ◆ **Studies of the Environmental Ethical Values Inherent in the Indigenous Corpus and Lifestyle of the Malays, Flagship Programme: Humanities and The Environment**  
(Principle Investigator: Azizan Baharuddin)
- ◆ **Kem Dialog Peradaban (Civilisational Dialogue Camp)**  
(Consultation)

**Shaharir b. M.Z. 2012. A New Paradigm in Sustainability. Journal of Sustainability Development 2012, 5 (1): 91-99**

## Abstract:

We show that the well known and popular Braundtland Commision's 1987 definition of sustainability is an optimization problem and similarly with its improvements. Based on historical factors, discourses and controversies on sustainability-nonsustainability, and proven nature of human needs, we show that the present definitions of sustainability are not comprehensive enough to cover the many important factors of sustainability which include the spiritual and cultural dimensions of man and knowledge; and in fact, each definition also actually and implicitly inherites values which inhibit sustainability. Furthermore, we show that the present mode of decision making is based on extremism, a proven characteristic of nonsustainability. Accordingly, we propose a new concept of decision making based on Islamic moderation known as wusta. This new paradigm of optimization together with our consideration of the comprehensiveness of proven factors of sustainability and the proven nature of human needs mentioned above, we define a new sustainability concept accordingly, which we hope to establish a new paradigm in the science of sustainability.

Tanpa Membelakangkan Teras Islam Dan Melayu

# MELAKA MAJU MELALUI PROSES MODENISASI



Mohd Ali semasa menjawab soalan yang dibentik.



Rohana menyampaikan cenderahati kepada Mohd Ali

**Oleh AZHAR YUSOF**  
KUALA LUMPUR, 14 Mac - Melaka berjaya mentransformasi negerinya melalui proses modenisasi sehingga mencapai Negeri Maju pada 2010 tanpa membelaikan teras Islam dan Melayu.

Ketua Menteri, Datuk Seri Mohd Ali Rustam berkata, sebagai contoh, Melaka telah berjaya merangka satu dasar pembangunan socio-ekonomi yang lestar iaitu "line prime" Melaka Maju Negerikin Sayang, Negeri Bandar Teknologi Hijau.

"Dasar berkenaan mencakupi tiga dasar iaitu meningkatkan pencapaian negeri maju (developed state), memperkuatkan status negeri bandar dan mempertahankan status negeri walaupun menerusi amalan dan penggunaan teknologi hijau."

"Menerusi kepimpinan Perdana menteri, Datuk Seri Mohd Najib Tun Razak, kita melangkah ke era transformasi melalui program pembangunan nasional seperti yang digariskan dalam program transformasi kerajaan

dari program transformasi ekonomi bagi mencapai keselarasan visi yang ingin kita capai menjelang tahun 2020," katanya.

Mohd Ali berkata demikian semasa menyampaikan saranan umum bertajuk "Mentransformasi Melaka Melalui Tiga Teras: Islam, Melayu dan Modenisasi" di Dewan Kullih.

Utama, Akademi Pengajian Islam, Universiti Malaya (UM) di sini pagi tadi.

Malays yang dianjurkan

Pusat Dialog Peradaban UM

dengan usahasama Jabatan

Sejarah dan Tamadun Islam,

Akademik Pengajian Islam dan

Sekretariat Dunia Melaka

Dunia Islam (DMDI) Melaka

turut dihadiri Timbalan Naib

Canselor Hal Ehwal Pelajar

► Lihat Mukah 3



Mahasiswa/siswai serta para pensyarah UTM bergambar kenangan bersama Mohd Ali

► Lihat Mukah 2

Menurut beliau, Maju, Negeri Bandar dan Negeri Teknologi Hijau iaitu alam sekitar, demografi, ekonomi bandar dan kemanduhuan masyarakat.

Mohd Ali yang juga Presiden DMDI memberi

ketara, kerana induk

menerori "blue print"

yang dibuat meliputi

lapan bidang utama bagi

mencapai kriteria dan

keperluan definisi Negar-

ia yang sihat, pentara

legada kelestarian fizikal

dan ekonomi negara.

"Hal ini bukan

hanya dilakukan kepada

usaha memulihara

bumi dan alam sekitar

tetapi juga meman-

faatkan perluhan

melalui pembentukan

model perniagaan yang

berdaya saing serta

membentuk nilai yang

menyumbang ke arah

penyelesaian sebahagian

sozial, ekonomi dan

alam sekitar sejajar,"

ketemuannya.

"Menurutnya, kom-

jan negari tidak

mengambil langkah

langsung pelaksanaan huj

meningkatkan ekosistem



Mohd Ali semasa menyampaikan ceramah di Dewan Kuliah Utama, Akademi Pengajian Islam.



Beliau semasa mewakilkan memberikan sambutan semasa acara pelancaran

**Newspaper Article:**  
**'Melaka Maju Melalui Proses Modenisasi'**  
**(Malacca Developed Through the Modernization Process)**  
**In Melaka Hari Ini (March 15, 2012)**

**Syarahan Umum—Mentransformasikan Melaka Melalui Tiga Teras: Islam, Melayu dan Modenisasi**  
**Untuk maklumat lanjut, sila rujuk m/s 7**

**Magazine Article:**  
**UM Representative Visit SGM Mentor & Disciple Peace Hall In Cosmic (April 2012)**

## UM Representatives Visit SGM Mentor and Disciple Peace Hall

### SGM Mentor & Disciple Peace Hall

On February 13, 2012,

SGM received guests from the Centre for Civilisational Dialogue, University of Malaya to SGM Mentor and Disciple Peace Hall. They were the Centre's Director Associate Prof Dr Raihanah Abdullah, Deputy Director Dr Zuraidah Abdullah and Research Officer Mr Chang Lee Wei. This is their first visit to Wisma Kebudayaan SGM. They also visited the "In Pursuit of Peace" exhibition on the introduction to SGM and SGI.



S GM was represented by General Director Choo Kong Fei, Deputy President Liu Cheng Choong, Secretary-General Koh Sia Feai and Public Relations Department staffs headed by Katherine Chui. Viewing the exhibition helped enhance their understanding of SGM and SGI President Ikeda's pursuit for peace. SGM shares a good and long-

standing relationship with the centre and have collaborated in holding exhibitions and a colloquium. Both Dr Raihanah and Dr Zuraidah were appointed to their posts in 2011.

After viewing the exhibition, a meeting was held to discuss an upcoming project involving an exhibition and symposium later this year.

For further information on these articles, kindly contact dialog@um.edu.my

## *Thank You Mr. Muhammad Ikhwan bin Azlan!*

One of the Research Assistants of the Centre had resigned from the project to pursue other career option earlier this January. Muhammad Ikhwan bin Azlan, a graduate from University of Nottingham and Universiti Kebangsaan Malaysia started working in UMCCD for the research project, 'A New Sustainability Model Based on Initiative of Malayunesian Rulers before the Nineteenth Century and Islamic Values' since 2011.



**UMCCD would like to record its appreciation for his service at the Centre and wishes him all the best in the future!**

## *Welcome To The Centre!*

### **Muhamad Shafiq Bin Mohd Ali**

Muhamad Shafiq Bin Mohd Ali is born in 1989 in Seremban, Negeri Sembilan. He is a graduate from National University of Malaysia (UKM) in Nuclear Science and is currently pursuing his Master's Degree in Nanotechnology at UKM. He is appointed as the Research Assistant for the research project, 'A New Sustainability Model Based on Initiative of Malayunesian Rulers before the Nineteenth Century and Islamic Values'.



### **Shamsudin bin Abd. Rahman**

Shamsudin bin Abd. Rahman is one of the project officers of the Centre for a period of one year. He was born in 1985 in Pendang, Kedah. He has a Degree in Applied Science and Islamic Studies from University of Malaya (UM). He used to work on a project named, 'Projek Penerangan Ikan Laut dan Air Tawar' under Malaysian Graduate Entrepreneurship Development Centre (PUSMAL), an agency under the auspices of the UM before working as a project manager in UMCCD since March 2012.

### **Norennazuwa binti Rabun**

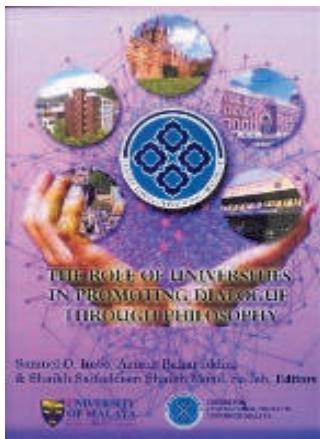
Norennazuwa binti Rabun obtained her Degree in Food Service Management from Universiti Teknologi MARA (UiTM), Shah Alam. She was born in 1985 in Batu Pahat, Johor. She is appointed as one of the new project officers of UMCCD for a period of one year starting April 2012. Prior to working at UMCCD, she used to work at the Scoop International Standard Chartered Bank as a Global Operation Officer.



**The University of Malaya Centre for Civilisational Dialogue warmly welcomes the new members and wishes them the very best. Congratulations!**

# Upcoming Events

## Publication



### The Role of Universities in Promoting Dialogue Through Philosophy

Price: RM 25.00

Edited by: Samuel O. Imbo, Azizan Baharuddin & Shaikh Saifuddeen Shaikh Mohd. Salleh

#### Content:

- ◆ Ways of Developing Capacities for Critical Thinking and Philosophical Reasoning: Perspectives in Chemistry by Zainuddin Arifin
- ◆ Developing Capacities for Critical Thinking and Philosophical Reasoning in Schools by Rosnani Hashim
- ◆ Mawasid Al-Shari'ah: The Goals and Purposes of Islamic Law by Mohammad Hashim Kamali
- ◆ The Role of Philosophy in Civilisational Dialogue with Special Reference to University Education by Mohd Hazim Shah Abdul Murad
- ◆ Teaching Bioethics: Empowering Students' Critical Thinking and Cognitive Skills by Siti Nuraini Mohd Nor
- ◆ Karada De Oboeru: A Philosophical Approach in Instilling Multi-skills and Ethical Work Habits for Engineering Students in Japan by Megat Norulazni Megat Mohamed Noor, Zahari Mohamad, Aladin Mohd Serah, Suazlan Mt Aznam, Nordin Sabli & Khamsiah Hamidah Mobel

### Upcoming Visiting Scholars

- Professor Dr. Fumiaki Taniguchi (**Konan University, Japan**)
  - ◊ Field of Interests: Environmental ethics and environmental education
- Professor Dr. Golam Dastagir (**University of Toronto, Canada**)
  - ◊ Field of Interests: Islamic ethics, Islamic philosophy of education
- Professor Dr. Samuel Oluoch Imbo (**Hamline University in Saint Paul, U.S.A.**)
  - ◊ Field of Interests: Comparative philosophy, Africana philosophy and social & political philosophy
- Dr. Syed Nomanul Haq (**Lahore University of Management Sciences, Pakistan**)
  - ◊ Field of Interests: History of Art, Science, Philosophy and Religious Studies

8 May	Kepentingan NGO Dalam Mengimbangi Dasar-dasar Kerajaan by Datuk Syed Abdul Rahman Al Habshi (Pengerusi, Badan Gabungan Persatuan Penduduk, Rukun Tetangga dan NGO Bandar Tun Razak)
21 June	Dialog Pengurusan Risiko Perundangan di Sekolah by Professor Dr. Tie Fatt Hee (University of Malaya). Collaboration with Majlis Pengetua-Pengetua Sekolah Menengah
21 June	Workshop I: Siri Wacana Keterlestanian Ilmu - Isu-isu Dalam Keterlestanian Ilmu by Dr. Shaharir Md. Zain (Senior Research Fellow at UMCCD). Collaboration with Dewan Bahasa dan Pustaka
10 July	Workshop II: Siri Wacana Keterlestanian Ilmu - Isu-isu Dalam Keterlestanian Ilmu by Dr. Shaharir Md. Zain (Senior Research Fellow at UMCCD). Collaboration with Dewan Bahasa dan Pustaka
17 July	Hakikat Bahasa: Perbandingan Perspektif Barat dan Islam by Dr. Awang Sariyan (Chief Director, Dewan Bahasa dan Pustaka)
19 July	Black Veils, White Spaces: Niqab and the Intersections of Race, Gender and Nation by Silmy Abdullah and Suzanne Bouclin (University of Ottawa, Canada). Collaboration with Islamic Studies Academy, UM
20 July	Towards Developing an Indigenous Philosophy Module: A Roundtable Dialogue. Module prepared by Prof. Dr. Samuel O. Imbo (Visiting Scholar at UMCCD from Hamline University, USA)
1 August	Difficult Dialogues: Disagreeing Without Being Disagreeable by Prof. Dr. Samuel Oluoch Imbo
8 August	Anatomy of Transnational Dialogue: Ways to Forge Cooperation for Peace and Harmony by Prof. Dr. Golam Dastagir (Visiting Scholar from University of Toronto, Canada)
22 August	Sifting History from Hellenophilia: Revisiting Contemporary Discourses on the History of Arabo-Islamic Science by Dr. Syed Nomanul Haq (Visiting Scholar from Lahore University of Management Sciences (LUMS), Pakistan)
29 August	Dialogue with members from KONAN University, Japan